

Prüfbericht 366-0899-12-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000148

ANLAGE: 9.1

Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: 50144100-09

Stand: 17.08.2020



Seite: 1 von 3



Fahrzeughersteller

: SEAT, SKODA, VOLKSWAGEN

Raddaten:

Radgröße nach Norm : 5 J X 14 H2

Einpreßtiefe (mm) : 35

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 100/4

Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och (mm)	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last (kg)	zul. Abroll umf. (mm)	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
04-6795	6795	ohne	57		405	1795	18/12

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SEAT

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M12x1,5, Durchm. 26 mm

Verkaufsbezeichnung: **MII**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AA	e13*2007/46*1168*..	44 -55	165/70R14		*); auch 61 kW- Electro; 744; 75l; 76W; 77E; 1); 2); 33)
		61	175/65R14		
AAN	e13*2007/46*1183*..	44 -55	165/70R14		744; 75l; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			175/65R14		

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : SKODA

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M12x1,5, Durchm. 26 mm

Prüfbericht 366-0899-12-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000148

ANLAGE: 9.1

Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: 50144100-09

Stand: 17.08.2020



Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **CITIGO**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AA	e13*2007/46*1169*..	61	165/70R14		*); Citigo Electro; 744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			165/70R14 M+S		
AA	e13*2007/46*1169*..	44 - 55	165/70R14		744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			165/70R14 M+S		
			175/65R14		
AAN	e13*2007/46*1184*..	44 - 55	165/70R14 81		744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			175/65R14 82		

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLKSWAGEN

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M12x1,5, Durchm. 26 mm

Verkaufsbezeichnung: **UPI**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
AA	e13*2007/46*1167*..	55	165/70R14		*); nur Cross UP; 744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			175/65R14		
AA	e13*2007/46*1167*..	44 - 55	165/70R14		*); nicht Cross UP; 744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			175/65R14		
		66	165/70R14		
			175/65R14		
AA	e13*2007/46*1167*..	60	165/70R14 M+S		*); e-up!; 744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
AAN	e13*2007/46*1182*..	60	165/70R14 M+S		*); e-up!; 744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
AAN	e13*2007/46*1182*..	44 - 55	165/70R14		744; 75I; 76W; 77E; 1); 2); 33)
			175/65R14		

*) Die unter "Auflagen" angeführten Bemerkungen sind einzuhalten. Ist zusätzlich auch die Verkaufs- oder Handelsbezeichnung für ein oder mehrere Fahrzeugmodelle unter "Auflagen" angeführt, so sind nur diese Fahrzeugmodelle zulässig. Alle anderen Fahrzeuge zu diesem Verwendungsbereich sind davon nicht betroffen.

Auflagen

744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.

**Prüfbericht 366-0899-12-WIRD/N2
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000148****ANLAGE: 9.1**

Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: 50144100-09

Stand: 17.08.2020



Seite: 3 von 3

- 75l) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 76W) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller in den Fahrzeugpapieren bereits eingetragen ist.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- 1) Einzuhalten sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers gem. WVTA im Bezug auf:
- Serienmäßige Radgröße und Einpreßtiefe
 - Reifengröße mit Betriebskennung (Last und Geschwindigkeitsindex) und Beschränkungen auf Winterreifen (M+S)
 - Auflagen und Einschränkungen sowie die Verwendung von Schneeketten aus der Betriebserlaubnis und Betriebsanleitung.
- 2) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig Stahlräder verwenden dürfen.
- 33) Es sind die serienmäßigen Befestigungsteile und das Zubehör des Fahrzeugherstellers für das entsprechende Serienrad zu verwenden. Zum Auswuchten dürfen nur die handelsüblichen Wuchtgewichte für Stahlfelgen zum Einsatz gebracht werden.

The wheel is a high stressed vehicle part, which can get under extreme load while in drive. Wrong or unsecure wheel/tire operation can cause consumer risks. Therefore any maintenance and assembling has to be carried out by qualified and trained personal.

Instruction

1. Avoid damage and deformation of the wheel while operating or assembling to the car by using high forces or bumping. To protect the wheel surface avoid bumps and scratches.
⇒ *This might cause a risk of ride disturbance, vibrations and corrosions that lead to limited durability.*

2. Before changing wheel/tire inform yourself via vehicle manual or car repair how to check the tire pressure. If the car has direct or indirect TPMS you have to follow the instructions of your vehicle manual in case of wheel/tire changing.
Before assembling the tires a commercial fitting lubricant has to be applied to the tire beads. In case of existing tire pressure sensor, don't damage this sensor while assembling. To enable the sensor to work faultless, it has to be free of any fitting lubricant and must not get wet.

Clamp-In TPMS: Follow the instructions of the assembling advice and the torque given by the producer of vehicle/sensor. Service-Kit (seal ring, washer and valve insert) have to be renewed at each tire change. The valve must nut stand out over the flange.

When using wheels with Snap-In TPMS systems or without TPMS please notice, that the valve nose should not be outside the wheel assembly. Only Snap-In valves according to standard norms (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) must be used and only a nominal valvehole diameter of 11,3 mm is appropriate. Snap-In valves have to be renewed at each tire change. To fill up and to measure the tire pressure the valve cap has to be removed. After process ending the valve has to be protected with the dust and water resistant cap.

3. For wheel balancing only commercial wheel balance weights for steel/alloy wheels must be used.

4. Before beginning of assembling the wheel-tire-unit to the car, be sure that all contact surfaces between wheel and hub are clean and that there are no foreign bodies between them.

- ⇒ *Risk of ride disturbance and vibrations.*
- ⇒ *Risk of damaging the wheel on a stressed area, risk of limited durability.*
- ⇒ *Insufficient tightening can lead to wheel loss.*

5. Please note, that no lubricants should be applied neither on the threads nore on the wheel nuts/bolts nore on the contact surface between wheel and wheel hub.

- ⇒ *Lubrication can lead to unlocking the mounting elements.*
- ⇒ *Reduced friction coefficient leads to overthightenig of the mounting elements.*
- ⇒ *Avoids the static friction between wheel and wheel attachment face.*

ALCAR WHEELS GmbH

Leobersdorfer Straße 24, 2552 Hirtenberg, Austria, Tel.: +43/2256/801-0, info@alcar-wheels.com, www.alcar-wheels.com
FIRMENSITZ: Wien, FIRMENBUCHGERICHT: Handelsgericht Wien, Firmennummer: FN714797, STAMMKAPITAL: EUR 5.000.000,- volleinbezahlt, DVRNr.: 0544311
BANKVERBINDUNG: DIEERSTE, IBAN: AT452011 100001050834 (EUR) | IBAN: AT952011 1000 6131 6498 (USD), BIC: GIBAAT33, UID-NR.: ATU 17617700

6. The wheel must only be assembled with the dedicated wheel bolts/nuts. Each wrong dedication of items (different types, different forms, different lengths) can lead to unlocked bolts/nuts or to a breakdown of the wheel.

⇒ *Risk of losing a wheel, danger of accident!*

7. Wheel bolts/nuts **have to be mounted with the recommended torque (see wheel attachment face of the assembling instructions)**

We recommend to use a calibrated torque and to tighten the wheel bolts/nuts step by step .

The right mounting order is crosswise over the wheelcentre. First tighten one wheel bolt/nut then the one on the opposite side or the one with the farrest distance.

⇒ *Excessive tightening of the mounting elements can lead to deformation of the wheel disk or to damaging or losing the bolts and nuts.*

⇒ *Insufficient tightening can lead to wheel loss.*

⇒ *Tightening clockwise or counterclockwise can lead to deformation of the wheel disk and as a consequence can create vibrations.*

8. Each tire/wheel change absolutely requires **to check the torque after driving 50-100 km** and if necessary to retighten the wheel bolts/nuts referring to the recommended breakaway torque..

⇒ *Excessive tightening of the mounting elements can lead to deformation of the wheel disk or to damaging or losing the bolts/nuts.*

⇒ *Insufficient tightening can lead to wheel loss.*

Take notice of the correct tire pressure according to the car/tire manufacturer (see instruction manual or tire pressure index tagged on the car).

9. Every technical modification on the wheel is prohibited. Damaged or deformed wheels must not be repaired (neither by heating up nor by welding nor by adding or removing of material). A modified wheel doesn't match with the tested versions and causes when assembled to a car loss of the general type approval according to StVZO.

⇒ *There is a risk of limited durability.*

For correct car application please refer to the enclosed application and fitting table.

ALCAR WHEELS GmbH

Leobersdorfer Straße 24, 2552 Hirtenberg, Austria, Tel.: +43/2256/801-0, info@alcar-wheels.com, www.alcar-wheels.com

FIRMENSITZ: Wien, FIRMENBUCHGERICHT: Handelsgericht Wien, Firmennummer: FN71479t, STAMMKAPITAL: EUR 5.000.000,- volleinzahlt, DYRNr.: 0544311

BANKVERBINDUNG: DIEERSTE, IBAN: AT452011 100001050834(EUR) IBAN: AT952011 1000 6131 6498 (USD), BIC: GIBAAT33XXX, UID-NR.: ATU 17617700